

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 32005257									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor jeder Wartung oder Reparatur den Netzstecker ziehen.	Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair.	Retirez la fiche d'alimentation avant tout entretien ou réparation.	Estrarre la spina di alimentazione prima di qualsiasi manutenzione o riparazione.	Trek vóór elk onderhoud of reparatie de stekker uit het stopcontact.	Desenchufe el enchufe antes de cualquier mantenimiento o reparación.	Před jakoukoli údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.	Izvueite utikač prije bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Pred vsakim vzdrževanjem ali popravili izvlecite napajalni vtič.	Bármilyen karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
Nur in trockenen Räumen oder gemäß den Herstellerangaben aufstellen.	Only install in dry rooms or in accordance with the manufacturer's instructions.	Installer uniquement dans des pièces sèches ou selon les instructions du fabricant.	Installare solo in ambienti asciutti o secondo le istruzioni del produttore.	Alleen installeren in droge ruimtes of volgens de instructies van de fabrikant.	Instalar únicamente en habitaciones secas o según las instrucciones del fabricante.	Instalujte pouze v suchých místnostech nebo podle pokynů výrobce.	Montirajte samo u suhim prostorijama ili prema uputama proizvođača.	Namestite samo v suhih prostorih ali po navodilih proizvajalca.	Csak száraz helyiségbe vagy a gyártó utasításai szerint szerelje fel.
Keine beschädigten Kabel oder Stecker verwenden.	Do not use damaged cables or plugs.	N'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Non utilizzare cavi o spine danneggiati.	Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	No utilice cables o enchufes dañados.	Nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ne koristite oštećene kabele ili utikače.	Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Wasserkontakt mit elektrischen Teilen vermeiden.	Avoid water contact with electrical parts.	Évitez tout contact de l'eau avec les pièces électriques.	Evitare il contatto dell'acqua con le parti elettriche.	Vermijd watercontact met elektrische onderdelen.	Evite el contacto del agua con las piezas eléctricas.	Zabraňte kontaktu elektrických částí s vodou.	Izbjegavajte kontakt vode s električnim dijelovima.	Izogibajte se stiku vode z električnimi deli.	Kerülje a víz érintkezését az elektromos alkatrészekkel.
Nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.	Only have this performed by qualified personnel.	Faites-le réaliser uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.	Fatelo eseguire solo da personale specializzato qualificato.	Laat dit alleen door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Sólo hagalo realizar por personal especializado cualificado.	Nechte jej provést pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Neka to izvodi samo kvalificirano stručno osoblje.	Izvaja naj ga samo usposobljeno strokovno osebje.	Csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche aufstellen.	Place the device on a stable, level surface.	Placez l'appareil sur une surface stable et plane.	Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana.	Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.	Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable.	Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch.	Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu.	Napravo postavite na stabilno, ravno površino.	Helyezze a készüléket stabil, sima felületre.
Sicherstellen, dass die Wasserquelle sauber und frei von Verunreinigungen ist.	Make sure the water source is clean and free of contaminants.	Assurez-vous que la source d'eau est propre et exempte de contaminants.	Assicurarsi che la fonte d'acqua sia pulita e priva di contaminanti.	Zorg ervoor dat de waterbron schoon is en vrij van verontreinigingen.	Asegúrese de que la fuente de agua esté limpia y libre de contaminantes.	Ujistěte se, že zdroj vody je čistý a bez nečistot.	Osigurajte da je izvor vode čist i bez zagađivača.	Prepričajte se, da je vir vode čist in brez onesnaževalcev.	Győződjön meg arról, hogy a vízforrás tiszta és szennyeződésektől mentes.
Geeignete Druck- und Temperaturbedingungen beachten.	Observe suitable pressure and temperature conditions.	Respecter des conditions de pression et de température appropriées.	Rispettare condizioni di pressione e temperatura adeguate.	Houd rekening met geschikte druk- en temperatuuromstandigheden.	Observe las condiciones adecuadas de presión y temperatura.	Dodržujte vhodné tlakové a teplotní podmínky.	Pridržavajte se odgovarajućih uvjeta tlaka i temperature.	Upošteevajte ustrezne pogoje tlaka in temperature.	Tartsa be a megfelelő nyomás- és hőmérsékleti feltételeket.
Gerät nicht trocken laufen lassen.	Do not let the device run dry.	Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec.	Non lasciare che il dispositivo funzioni a secco.	Laat het apparaat niet drooglopen.	No deje que el dispositivo se seque.	Nenechávejte zařízení běžet nasucho.	Nemojte dopustiti da uređaj radi na suho.	Naprave ne pustite delovati na suho.	Ne hagyja, hogy a készülék szárazon működjön.
Regelmäßig auf Lecks oder ungewöhnliche Geräusche überprüfen.	Check regularly for leaks or unusual noises.	Vérifiez régulièrement l'absence de fuites ou de bruits inhabituels.	Controllare regolarmente eventuali perdite o rumori insoliti.	Controleer regelmatig op lekkages of ongebruikelijke geluiden.	Compruebe periódicamente si hay fugas o ruidos inusuales.	Pravidelně kontrolujte netěsnosti nebo neobvyklé zvuky.	Redovito provjeravajte ima li curenja ili neobičnih zvukova.	Redno preverjajte puščanje ali nenavaden zvok.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás vagy szokatlan zaj.
Bei Frostgefahr das Gerät entleeren und frostsicher lagern.	If there is a risk of frost, empty the device and store it in a frost-free place.	En cas de risque de gel, videz l'appareil et rangez-le dans un endroit à l'abri du gel.	Se sussiste il rischio di gelo, svuotare l'apparecchio e conservarlo in un luogo protetto dal gelo.	Bij vorstgevaar het apparaat leegmaken en op een vorstvrije plaats bewaren.	Si existe riesgo de heladas, vacíe el aparato y guárdelo en un lugar resistente a las heladas.	Při nebezpečí mrazu přístroj vyprázdněte a uložte na mrazuvzdorné místo.	Ako postoji opasnost od smrzavanja, ispraznite uređaj i pohranite ga na mjesto zaštićeno od smrzavanja.	Če obstaja nevarnost zmrzali, izpraznite napravo in jo shranite na mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.	Fagyveszély esetén ürítse ki a készüléket és tárolja fagyálló helyen.
Sicherstellen, dass alle Anschlüsse dicht sind.	Make sure all connections are tight.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées.	Assicurati che tutti i collegamenti siano serrati.	Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas.	Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros.
Wartungsintervalle gemäß Bedienungsanleitung einhalten.	Observe maintenance intervals as per operating instructions.	Respecter les intervalles de maintenance conformément aux instructions de service.	Rispettare gli intervalli di manutenzione secondo le istruzioni per l'uso.	Onderhoudsintervallen volgens de gebruiksaanwijzing in acht nemen.	Respete los intervalos de mantenimiento según las instrucciones de funcionamiento.	Dodržujte intervaly údržby podle návodu k obsluze.	Pridržavajte se intervala održavanja prema uputama za uporabu.	Upošteevajte vzdrževalne intervale v skladu z navodili za uporabo.	Tartsa be a kezelési útmutatóban leírt karbantartási időközöket.
Gerät nur mit den vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen reparieren.	Repair the device only with replacement parts recommended by the manufacturer.	Réparez l'appareil uniquement avec les pièces de rechange recommandées par le fabricant.	Riparare l'apparecchio solo con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.	Repareer het apparaat alleen met de door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.	Repare el dispositivo únicamente con los repuestos recomendados por el fabricante.	Zařízení opravujte pouze s náhradními díly doporučenými výrobcem.	Popravljajte uređaj samo s rezervnim dijelovima koje preporučuje proizvođač.	Napravo popravljajte le z nadomestnimi deli, ki jih priporoča proizvajalec.	A készüléket csak a gyártó által javasolt pótalkatrészekkel javítsa.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dehoust GmbH  
Gutenbergstraße 5-7, D-69181 Leimen  
schildhorn@dehoust.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 32005257									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten.	Keep device out of the reach of children.	Gardez l'appareil hors de portée des enfants.	Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.	Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.	Udržujte zařízení mimo dosah dětí.	Držite uređaj izvan dohvata djece.	Napravo hranite izven dosega otrok.	Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
Keine Veränderungen am Gerät vornehmen.	Do not make any changes to the device.	N'apportez aucune modification à l'appareil.	Non apportare alcuna modifica al dispositivo.	Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.	No realice ningún cambio en el dispositivo.	Neprovádějte na zařízení žádné změny.	Nemojte raditi nikakve promjene na uređaju.	Ne spreminjajte naprave.	Ne végezzon semmilyen változtatást a készüléken.
Bei einem elektrischen Problem sofort den Netzstecker ziehen.	If an electrical problem occurs, unplug the power cord immediately.	En cas de problème électrique, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.	Se si verifica un problema elettrico, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.	Als er een elektrisch probleem is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.	Si hay un problema eléctrico, desenchufe el cable de alimentación inmediatamente.	Pokud dojde k elektrickému problému, okamžitě odpojte napájecí kabel.	Ako postoji električni problem, odmah isključite kabel za napajanje.	Če pride do električne težave, takoj izključite napajalni kabel.	Ha elektromos probléma adódna, azonnal húzza ki a tápkábelt.
Bei einem Wasserleck die Wasserzufuhr unterbrechen und das Gerät ausschalten.	If there is a water leak, turn off the water supply and switch off the appliance.	En cas de fuite d'eau, coupez l'arrivée d'eau et éteignez l'appareil.	In caso di perdite d'acqua, interrompere l'erogazione dell'acqua e spegnere l'apparecchio.	Als er een waterlek is, sluit dan de watertoevoer af en schakel het apparaat uit.	Si hay una fuga de agua, corte el suministro de agua y apague el dispositivo.	Pokud dojde k úniku vody, zastavte přívod vody a vypněte zařízení.	Ako dođe do curenja vode, zaustavite dovod vode i isključite uređaj.	Če voda pušča, zaustavite dovod vode in izklopite napravo.	Vízszivárgás esetén állítsa le a vízellátást és kapcsolja ki a készüléket.
Im Falle von Verletzungen oder Unfällen umgehend einen Arzt aufsuchen.	In case of injury or accident, seek medical attention immediately.	En cas de blessure ou d'accident, consultez immédiatement un médecin.	In caso di lesioni o incidenti, consultare immediatamente un medico.	In geval van letsel of een ongeval dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.	En caso de lesión o accidente, busque atención médica de inmediato.	V případě zranění nebo nehody okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.	U slučaju ozljede ili nezgode, odmah potražite liječničku pomoć.	V primeru poškodbe ali nesreče takoj poiščite zdravniško pomoč.	Sérülés vagy baleset esetén azonnal forduljon orvoshoz.
Keine beschädigten Kabel oder Stecker verwenden.	Do not use damaged cables or plugs.	N'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Non utilizzare cavi o spine danneggiati.	Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	No utilice cables o enchufes dañados.	Nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ne koristite oštećene kabele ili utikače.	Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.